

INOÏ 2012

PARABOLES 1

JOUR 2 : « NE PAS SÉPARER CE QUE DIEU A UNI » 1H30

Lc 14,7-14

. ⁷	Il disait	à ceux qui avaient été invités une parabole	
		remarquant comment ils choisissaient les	PREMIÈRES PLACES
.	dissant	à eux :	
<p>∴ ⁸ « QUAND tu es invité par quelqu'un à des noces,</p> <p>– ne t'étends pas à la PREMIÈRE PLACE</p> <p style="padding-left: 20px;">: de peur qu'un plus digne que toi ait été invité par lui</p> <p>: ⁹ et venant <i>celui qui t'a invité toi et lui</i> te dise :</p> <p style="padding-left: 40px;">.. "Donne à celui-ci la place."</p> <p style="padding-left: 20px;">= Alors tu te mettras avec HONTE à occuper la DERNIÈRE PLACE.</p> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <p>∴ ¹⁰ Mais QUAND tu es invité,</p> <p>+ pars tomber à la DERNIÈRE PLACE</p> <p style="padding-left: 20px;">: afin que venant</p> <p style="padding-left: 20px;">: <i>celui qui t'a invité</i> te dise :</p> <p style="padding-left: 40px;">.. "Ami, monte PLUS HAUT."</p> <p style="padding-left: 20px;">= Alors il y aura pour toi de la GLOIRE devant tous les convives.</p>			

. ¹¹	Car	quiconque	S'ÉLÈVE	SERA ABAISSÉ
	et	qui	S'ABAISSÉ	SERA ÉLEVÉ. »

. ¹²	Et il disait aussi	à celui qui l'avait invité :
<p>∴ « QUAND tu fais un déjeuner ou un dîner,</p> <p>– n' appelle pas TES AMIS, ni TES FRÈRES,</p> <p>– ni TES PROCHES, ni TES VOISINS RICHES,</p> <p style="padding-left: 20px;">: de peur qu'eux aussi ne t'invitent-<i>en retour</i></p> <p style="padding-left: 20px;">: et il y aurait pour toi un don-<i>en retour</i>.</p> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <p>∴ ¹³ Mais QUAND un banquet tu fais,</p> <p>+ invite DES PAUVRES, DES ESTROPIÉS,</p> <p>+ DES BOITEUX, DES AVEUGLES.</p> <p style="padding-left: 20px;">= ¹⁴ Et HEUREUX seras-tu</p> <p style="padding-left: 20px;">= parce qu'ils n'ont pas de quoi te donner-<i>en retour</i></p> <p style="padding-left: 20px;">= car il te sera donné-<i>en retour</i></p> <p style="padding-left: 20px;">= à la RÉSURRECTION des justes. »</p>		

- 1) Lecture/proclamation des paraboles : 15 mn
- 2) Travail en groupes (à partir d'un « questionnaire ») : 45 mn
- 3) Reprise en commun (la lecture de R. Meynet) : 30 mn

Lc 13,17-21

+ ¹⁷ Cela **DIT** **par LUI**
 – *étaient confus* **tous** ses adversaires
 – et **toute** la foule *se réjouissait*
 + de **toutes** **LES GLOIRES** venues **de LUI**.

+ ¹⁸ *Il disait donc :*

. « À quoi est comparable **LE RÈGNE DE DIEU**
 . et à quoi le comparerai-je ?

: ¹⁹ Il est comparable à une **graine de moutarde**
 : **qu'UN HOMME** **a prise**
 : et a jetée dans son jardin,

= et elle a grandi *et est devenue* **un arbre.**

“Et les oiseaux du ciel **ont niché dans ses branches**”. »

+ ²⁰ *Et de nouveau il dit :*

. « À quoi comparerai-je **LE RÈGNE DE DIEU ?**

: ²¹ Il est comparable à du **levain**
 : **qu'UNE FEMME** **a pris**
 : et a caché dans trois mesures de farine,

= jusqu'à ce qu'ait levé **le tout.** »

Questions (pour 45 mn)

Sur Lc 14,7-14

- Dans votre Bible, ces 7 versets forment combien de « péripetèses » ? avec quels titres ?
- Le « mérisme », c'est coordonner deux éléments opposés pour dire la totalité. Ex. « le jour et la nuit », « terre et ciel ». Quel est le mérisme sur lequel est composé ce texte ?
- Combien de paraboles contient ce texte ?
- Dans votre Bible, où est situé le verset 11 ? Qu'est-ce que cette position induit ? Sur la réécriture que vous avez reçue, quelle est la position de ce verset ? Quelle est la différence (grammaticale) entre ce verset et ce qui l'encadre ? Que pouvez-vous donc dire de sa fonction ? À quels mots du reste du texte les quatre termes principaux du verset 11 renvoient-ils ?
- Vous avez relevé les oppositions de la sous-partie 8-10 ; comment se retrouvent-elles dans la sous-partie symétrique (12b-14) ?
- Quel type de repas est indiqué par Jésus ? C'est un repas qu'on paie ? Cela ne vous rappelle pas un texte d'Isaïe bien connu ?
- Il n'est pas rare que la fin d'un texte réserve une surprise, quelque chose de nouveau. Serait-ce le cas ici ?
- Spontanément, si Luc ne l'avait pas écrit, vous auriez qualifié ces paroles de Jésus de « parabole » ? Comment les définiriez-vous ?

Sur Lc 13,17-21

- Comparez les deux discours de Jésus. Avez-vous repéré un « mérisme » ?
- Le segment central (19e) est entre guillemets : c'est une citation. Allez fouiner dans l'Écriture : Dn 4,9.18 ; surtout Ez 17,23 ; 31,6. Quelle est la différence entre ce que font les animaux en Dn et en Ez.
- Dans vos Bibles, comment est traduit le verbe qui a pour sujet « les oiseaux du ciel » en Lc 13,19 ? Quelle serait la différence entre « s'abriter » et « nicher » ? Surtout si vous n'avez pas oublié que la parabole met en scène « un homme » et « une femme », et même une petite « graine » !
- Relisez Gn 18 : vous devriez y retrouver une expression de la parabole.
- Une « mesure » c'est 15 litres. 3 mesures, ça fait combien de litres ? Avec une telle quantité vous recevez combien d'invités ?

Lc 14,7-14

. ⁷	<i>Il disait</i>	à ceux qui avaient été invités	une parabole	
		remarquant comment ils choisissaient les		PREMIÈRES PLACES
.	<i>disant</i>	à eux :		
:: ⁸	« QUAND	<i>tu es invité</i>	par quelqu'un	à des noces,
	– ne t'étends pas		à la	PREMIÈRE PLACE
		: <i>de peur</i> qu'un plus digne que toi ait été invité par lui		
	: ⁹ et venant	<i>celui qui t'a invité toi et lui</i>	<i>te dise :</i>	
			.. "Donneà celui-ci	la place."
	= Alors tu te mettras avec	HONTE	à occuper la	DERNIÈRE PLACE.

:: ¹⁰	Mais QUAND	<i>tu es invité,</i>		
	+ pars tomber		à la	DERNIÈRE PLACE
		: <i>afin que</i> venant		
	:	<i>celui qui t'a invité</i>	<i>te dise :</i>	
			.. "Ami,	monte PLUS HAUT. "
	= Alors il y aura pour toi de la	GLOIRE	devant tous les convives.	

¹¹ Car	quiconque	S'ÉLÈVE	SERA ABAISSÉ
et	qui	S'ABAISSÉ	SERA ÉLEVÉ. »

. ¹²	Et il disait aussi	à celui qui l'avait invité :	
::	« QUAND	<i>tu fais</i>	un déjeuner ou un dîner,
	– n' appelle pas	TES AMIS,	ni TES FRÈRES,
	–	ni TES PROCHES,	ni TES VOISINS RICHES,
		: <i>de peur</i> qu'eux aussi ne t'invitent- <i>en retour</i>	
		: et il y aurait pour toi un don- <i>en retour</i> .	

:: ¹³	Mais QUAND	un banquet	<i>tu fais,</i>
	+ invite	DES PAUVRES,	DES ESTROPIÉS,
	+	DES BOITEUX,	DES AVEUGLES.
	= ¹⁴ Et HEUREUX	seras-tu	
	= parce qu'ils n'ont pas de quoi te donner- <i>en retour</i>		
	= car il te sera donné- <i>en retour</i>		
	= à la RÉSURRECTION	des justes. »	

Lc 13,17-21

+ ¹⁷ Cela **DIT** **par LUI**
 – *étaient confus* **tous** ses adversaires
 – et **toute** la foule *se réjouissait*
 + de **toutes** **LES GLOIRES** venues **de LUI**.

+ ¹⁸ *Il disait donc :*

. « À quoi est comparable **LE RÈGNE DE DIEU**
 . et à quoi le comparerai-je ?

: ¹⁹ Il est comparable à une *graine de moutarde*
 : **qu'UN HOMME** *a prise*
 : et a jetée dans son jardin,

= et elle a grandi *et est devenue* **un arbre.**

“Et les oiseaux du ciel **ont niché dans ses branches**” . »

+ ²⁰ *Et de nouveau il dit :*

. « À quoi comparerai-je **LE RÈGNE DE DIEU ?**

: ²¹ Il est comparable à du *levain*
 : **qu'UNE FEMME** *a pris*
 : et a caché dans trois mesures de farine,

= jusqu'à ce qu'ait levé **le tout.** »